

Texte pseudonymisé

**Avertissement:** Ce document pseudonymisé a une valeur purement informative. Le document original seul fait foi.

Jugement no 2 1 6 /2025

not : 10983/24/CC

2 x i.c. (s)

1 x rest.

### **AUDIENCE PUBLIQUE DU 22 JANVIER 2025**

Le Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, **vingt-troisième chambre correctionnelle**, statuant en composition de **juge unique**, a rendu le jugement qui suit:

dans la cause du Ministère Public contre

**PERSONNE1.)**,  
né le DATE1.) à ADRESSE1.) (Fédération de Russie)  
demeurant L-ADRESSE2.)

- p r é v e n u -

---

### **F A I T S :**

Par citation du **6 novembre 2024**, le Procureur d'Etat près le Tribunal d'arrondissement de Luxembourg a requis le prévenu de comparaître à l'audience publique du **23 décembre 2024** devant le Tribunal correctionnel de ce siège, pour y entendre statuer sur la prévention suivante:

**circulation :défaut de permis de conduire valable.**

A l'audience publique du **23 décembre 2024**, le vice-président constata l'identité du prévenu **PERSONNE1.)**, lui donna connaissance de l'acte qui a saisi le Tribunal et l'informa de son droit de se taire et de son droit de ne pas s'incriminer soi-même.

Le prévenu **PERSONNE1.)**, assisté de l'interprète assermenté Julia GASHKOVA renonça à l'assistance d'un avocat par déclaration écrite, datée et signée conformément à l'article 3-6 point 8 du Code de procédure pénale et fut ensuite entendu en ses explications et moyens de défense.

Le représentant du Ministère Public, Eric SCHETTGEN, substitut du Procureur d'Etat, résuma l'affaire et fut entendu en son réquisitoire.

Le prévenu **PERSONNE1.)** eut la parole en dernier.

Le Tribunal prit l'affaire en délibéré et rendit à l'audience publique de ce jour, date à laquelle le prononcé avait été fixé, le

### **J U G E M E N T** qui suit :

Vu la citation à prévenu du 6 novembre 2024 (**not. 10983/24/CC**) régulièrement notifiée au prévenu PERSONNE1.).

Vu le procès-verbal numéro 57/2024 établi en date du 8 mars 2024 par la Police Grand-Ducale, Unité de la police de la route, Groupe motards UPR-ESC-MOT.

Le Ministère Public reproche à PERSONNE1.), le 8 mars 2024 vers 15.45 heures à L-ADRESSE3.), à hauteur de l'International School of Luxembourg, d'avoir conduit un véhicule sans être titulaire d'un permis de conduire valable.

Lors d'un contrôle routier, les policiers ont aperçu le prévenu sur un scooter alors qu'il était sur le point de faire monter un enfant de moins de 12 ans à l'arrière de celui-ci. Ils ont dès lors pris l'initiative d'informer le prévenu qu'il est interdit au Luxembourg de circuler avec un passager de moins de 12 ans sur un scooter.

Lorsque les policiers se sont éloignés, ils ont vu que le prévenu a, malgré leur avertissement, fait monter sa fille à l'arrière du scooter et a quitté le site de l'International School of Luxembourg. Ils ont dès lors arrêté à nouveau le prévenu afin de dresser un avertissement taxé à son encontre.

Au moment du contrôle du permis de conduire d'PERSONNE1.), les agents ont constaté que celui-ci est en possession d'un permis de conduire valable de catégorie B. Or, afin de pouvoir conduire un scooter de 125ccm (qui fait partie de la catégorie L3), le prévenu nécessite un permis de conduire B incluant la catégorie B100.

PERSONNE1.) a dit ignorer que son permis de conduire italien de catégorie B ne lui permet pas de conduire son scooter au Luxembourg alors que ceci serait possible en Italie. Il précise qu'au moment de l'immatriculation de son véhicule il se serait renseigné auprès de la SNCA sur la validité de son permis de conduire pour son scooter ce qu'on lui aurait confirmé.

Lors de l'audience du 23 décembre 2024, PERSONNE1.) a reconnu son erreur et à versé un document attestant de ses démarches en vue de la régularisation de son permis de conduire. Afin de pouvoir mener à bien ses démarches, il sollicite la restitution du scooter saisi ainsi que la clémence du tribunal quant à la peine à prononcer.

**PERSONNE1.)** est partant **convaincu** par les éléments du dossier répressif, ensemble les débats menés à l'audience et ses aveux :

*« étant conducteur d'un véhicule automoteur sur la voie publique,*

*Le 8 mars 2024 vers 15.45 heures à L-ADRESSE3.), à hauteur de la International School of Luxembourg,*

*d'avoir conduit un véhicule sans être titulaire d'un permis de conduire valable. »*

L'infraction retenue à charge de PERSONNE1.) est punie d'une peine d'emprisonnement de huit jours à trois ans ainsi que d'une amende de 500 euros à 10.000 euros ou d'une de ces peines seulement, conformément à l'article 13 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

L'article 13.1. de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques permet au juge saisi d'une ou de plusieurs infractions à la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques ou de délits ou de crimes qui se sont joints à ces infractions, de prononcer une interdiction de conduire de huit jours à un an en matière de contraventions et de trois mois à quinze ans en matière de délits ou de crimes.

L'interdiction de conduire à prononcer soit obligatoirement, soit facultativement par la juridiction répressive, selon les infractions retenues à charge du prévenu, ne constitue pas seulement une peine accessoire qui sanctionne des infractions à la loi pénale en matière de circulation routière déjà commises, et qui peut le cas échéant avoir en outre un effet pédagogique influant sur le comportement futur du condamné. Elle constitue encore un outil puissant pour œuvrer dans le sens d'une prévention d'accidents de la circulation et pour préserver, pendant un délai plus ou moins long, à déterminer par le Tribunal, les autres usagers de la voie publique du danger que constitue pour eux un conducteur dont le comportement dangereux et irresponsable a été reconnu.

Au vu de la gravité de l'infraction commise, le Tribunal condamne le prévenu PERSONNE1.) à une peine d'interdiction de conduire de **6 mois** pour l'infraction retenue à sa charge et à une amende de **800 euros**.

L'article 628 alinéa 4 du Code de procédure pénale permet au Tribunal qui prononce une interdiction de conduire, d'ordonner qu'il sera sursis à l'exécution de tout ou partie de cette peine accessoire, à condition que le condamné n'ait pas été, avant le fait motivant sa poursuite, l'objet d'une condamnation irrévocable à une peine d'emprisonnement correctionnel du chef d'infraction aux lois et règlements régissant la circulation sur la voie publique ou à une peine privative de liberté pour infraction aux lois et règlements concernant la vente de substances médicamenteuses et la lutte contre la toxicomanie.

Le prévenu **PERSONNE1.)** n'a pas encore subi jusqu'à ce jour de condamnation excluant le sursis à l'exécution des peines et il n'est pas indigne de la clémence du Tribunal. Il y a partant lieu de lui accorder la faveur du **sursis intégral** quant à l'interdiction de conduire à prononcer à son encontre.

Il y a en outre lieu d'ordonner la **restitution** du cyclomoteur de marque ENSEIGNE1.), immatriculé sous le numéro NUMERO1.) (L), saisi suivant procès-verbal numéro 58/2024 du 8 mars 2024, dressé par la Police Grand-Ducale, Unité de la police de la route, groupe motards, au propriétaire légitime.

### **PAR CES MOTIFS :**

le Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, **vingt-troisième** chambre, composée de son vice-président, siégeant en matière correctionnelle, statuant contradictoirement, le prévenu, assisté d'un interprète, entendu en ses explications et moyens de défense, et le représentant du Ministère Public entendu en ses réquisitions,

**c o n d a m n e** le prévenu **PERSONNE1.**) du chef de l'infraction retenue à sa charge à une amende de **huit cents (800) euros**, ainsi qu' aux frais de sa mise en jugement, ces frais liquidés à **311,84 euros**, dont les frais de garage ;

**f i x e** la durée de la contrainte par corps en cas de non-paiement de l'amende à **huit (8) jours**;  
**c o n d a m n e** le prévenu **PERSONNE1.**) du chef de l'infraction retenue à sa charge à une interdiction de conduire d'une durée de **six (6) mois** applicable à tous les véhicules automoteurs des catégories de permis de conduire A, B, C, D, E et F sur toutes les voies publiques ;

**d i t** qu'il sera sursis à l'exécution de **six (6) mois** de cette interdiction de conduire ;

**a v e r t i t** le prévenu **PERSONNE1.**) qu'au cas, où dans un délai de cinq ans à dater du présent jugement, il aura commis une nouvelle infraction ayant entraîné une condamnation à une interdiction de conduire d'un véhicule sur la voie publique ou à une peine privative de liberté pour crimes ou délits prévus par la législation sur la circulation sur les voies publiques ou sur la vente de substances médicamenteuses et la lutte contre la toxicomanie, l'interdiction de conduire prononcée ci-devant sera exécutée sans confusion possible avec la nouvelle peine et que les peines de la récidive seront encourues dans les termes de l'article 56 al. 2 du code pénal.

**o r d o n n e** la **restitution** du cyclomoteur de marque **ENSEIGNE1.**), immatriculé sous le numéro **NUMERO1.**) (L), saisi suivant procès-verbal numéro 58/2024 du 8 mars 2024, dressé par la Police Grand-Ducale, Unité de la police de la route, groupe motards, au propriétaire légitime.

Par application des articles 2, 14, 16, 20, 28, 29, 30, 44 et 66 du Code pénal, des articles 1, 179, 182, 184, 185, 189, 190, 190-1, 194, 194-1, 195, 196, 628 et 628-1 du Code de procédure pénale, des articles 13 et 14 bis de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques dont mention a été faite.

Ainsi fait, jugé et prononcé par Tania NEY, vice-président, en audience publique au Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, Cité judiciaire, Plateau du Saint-Esprit, en présence de Sonia ZENITI, attachée de justice, et d'Alexia BIAGI, greffière assumée, qui, à l'exception de la représentante du Ministère Public, ont signé le présent jugement.

### **Ce jugement est susceptible d'appel.**

L'appel doit être interjeté dans les formes et délais prévus aux articles 202 et suivants du Code de procédure pénale et il doit être formé par le prévenu ou son avocat, la partie civile ainsi que la partie civilement responsable ou leurs avocats respectifs dans les **40 jours** de la notification du présent jugement rendu par défaut, auprès du greffe du Tribunal d'arrondissement de Luxembourg, en se présentant **personnellement** pour signer l'acte d'appel.

L'appel peut également être interjeté, dans les **40 jours** de la notification du présent jugement rendu par défaut, par voie de **courrier électronique** à adresser au guichet du greffe du Tribunal d'arrondissement de Luxembourg à l'adresse [talgug@justice.etat.lu](mailto:talgug@justice.etat.lu). L'appel interjeté par voie

électronique le jour d'expiration du délai de recours peut parvenir au greffe jusqu'à minuit de ce jour. Le courrier électronique par lequel appel est interjeté doit émaner de l'appelant, de son avocat ou de tout autre fondé de pouvoir spécial. Dans ce dernier cas, le pouvoir est annexé au courrier électronique.

Si le prévenu est **détenu**, il peut déclarer son appel au greffe du Centre pénitentiaire.